

EN PAULUJ A KIJIN LIKAU KARIAU ON MEN KORINT.

¹ PAULUJ wanporon en Iejuj Krijtuj amen pan kupur en Kot o ri atail Timoteuj on momodijou en Kot, me mi Korint o jarau kan karoj, me mi Akaia. ² Mak o popol jan ren Kot Jam atail o atail Kaun Iejuj Krijtuj en mi re omail. ³ Meid iajanai Kot o Jam en atail Kaun Iejuj Krijtuj, o Jam en kalanan, o Kot en kamait pokon, ⁴ Me kin kamakamait kit ni at kamekam kan karoj, pwe kit en pil kak kamait ir ala, me mi nan jon en kamekam akan karoj, ki kamait, me kit kamait kila ren Kot. ⁵ Pwe duen Krijtuj a kamekam me muladok on kit, iduen kamait ren Krijtuj pil itar penan kit. ⁶ A ma kit pai olar, nan a kin wiaui, pwen kamait o kamaur komail la, mepukat kin wiaui ni omail kanonama ni kalokolok ota, me kit kin kalokolokki. ⁷ O at kaporopor kin komail me teneten, pwe je aja, ma komail ian kamekam, komail pil pan ian kamaitala. ⁸ Ri ai ol akan, je jota men, komail en jaja duen at kamekam nan Ajien o at patau kausalap, lao jolar kaporopor en maur at. ⁹ Ari, kit lamedar, me je pan mela. A mepukat wiaui, pwe jen der keleki pein kit, pwe Kot eta, me kin kaiajada me melar akan. ¹⁰ Me kotin dore kit ala jan mela wet, o a pil pan dore kit ala; o je kaporoporeki, me a pil pan kotin dore kit ala kokolata. ¹¹ Komail pil jauaja kit ni omail nidinid, pwe me toto en danke pweki at pai me je

aleer. ¹² Pwe iet kapin pat: Injen at kin kadede on kit, me je weweideki karakarak o melel en Kot nin jappa o nan pun omail, kaidin ni lolekon en pali uduk, a ki mak en Kot. ¹³ At intin won komail kaidin toror jan me komail kin wadok o kamelele. A i kaporoporeki me komail pan kamelele kit kokolata duen akai komail kamelele kit er. ¹⁴ Pwe kit me kapin pa omail, dueta komail me kapin pat ni ran en Kaun Iejuj. ¹⁵ A ni kaporopor wet, me i men pwar kilan komail maj o, pwe komail en pur on pereperen. ¹⁶ I ap pan daulul lan komail ni ai pan kolan Majetonien, ap pil puredo re omail jan Majetonien, a komail pan kalua ia lan Iudiiia. ¹⁷ A iaduen, nai me japun ni ai kileledier mepukat? De i kin kileledi mepukat ni tiak en pali uduk, pwen ei ei o jo jo tapi jan pein nai? ¹⁸ A Kot me melel, pwe me je indan komail me jota ei o jo. ¹⁹ Pwe japwilim en Kot Iejuj Krijtuj, me kit padaki on komail er, nai, o Jilwanuj, o Timoteuj, I kaidin ei o jo, a ei eta re a, ²⁰ Pwe inau en Kot akan karoj me ei eta re a o me amen re a, pwe kit en kaliwanada Kot. ²¹ A me kin katinai kit o komail pan Krijtuj o keie kitail er, iei Kot, ²² Me pil kotin kileledier kitail o kotiki on kitail er komoan Nen nan monion atail. ²³ A i kin likwir on Kot me jaunkadede en nen i, me i jaikenta pwaro wow komail nan Korint, pwe i de katoutoui komail. ²⁴ Kit jota men poedi omail pojon, a kit men jauaja ta omail peren, pwe komail keleki pojon.

2

¹ IET me pein wai kileledier, i jolar men pwar won komail ni ai injenjued. ² Pwe ma i kainjen-

juedi komail, ij me pan kak kainjenemau ia la? Ma kaidin i eta, me kainjenjuedelar re i. ³ Mepukat i intin won komail er, pwe i ender injenjuede kin irail, me i en peren kida, ni ai pan pwara won komail. A i kamelele komail karoj, me ai peren pil pan omail karoj. ⁴ Pwe ni lokolok o majak en nan monion i me lapalap, me i intin kilan janejan, kaidin pwen kamauki komail, a pwe komail en ajada, duen ai limpok on komail kaualapia. ⁵ A ma meamen wiada kainjenjued eu, kaidin nai eta, me a kainjenjuedi, pwe i ender non kapun on, a ele komail karoj. ⁶ A kalokolok jan ren me toto itar on i. ⁷ Mak eta komail en maki on I o kamaitala, pwe a de lodi on injenjued laud. ⁸ I ari panaui komail, komail en kajale on i omail limpok. ⁹ I karepen ai intin won komail, pwe i en aja, ma komail me pun o peiki on ni meakaroj. ¹⁰ A ma komail pan makeki ow meamen meakot, nai pil pan maki on i. A ma i makeki on amen meakot, i makekier pweki komail wilianti Krijtuj. ¹¹ Pwe Jatan ender kotaue kitail, pwe kitail ajaer duen a lamelam. ¹² A ni ai pwaralawer Troaj, pwen padaki ronamau en Krijtuj, o wanim eu me ritida mo i on Kaun O, ¹³ I jota injenemaula, ni nen i, pweki ai jota diar ri ai Tituj. I ap kamurimur on irail daulul won Majetonien. ¹⁴ A danke on Kot, me kotin kaloe kitail di pan Krijtuj, ap kajanjaleki kitail pomau en a erpit waja karoj. ¹⁵ Pwe kit me pomau en Krijtuj on Kot ren me pan dorela o ren me pan lokidokila kan. ¹⁶ On iet akan po en mela on kamela, a on me tei kan po en maur on kamaurela. A ij me kon on mepukat? ¹⁷ Pwe kit jo dueta me toto, me kin

liliajojaki majan en Kot; a at padak me melel, o a pwili jan Kot, o kin wiaui mon Kot pan Krijtuj.

3

¹ A IADUEN kit pil kaingan deki pein kit? De nai me mau on kijin likau en kapin on komail de jan komail? ² At kijin likau komail, me intinidi on nan monion it, me aramaj akan karoj kin aja o wadok. ³ Pwe komail janjaleda, me komail kijin likau en Krijtuj, me wiaui re at ni at papa, me kaidin intinidier ki ink, a Nen en Kot ieiaj; pil kaidin pon jlet takai, pwe jlet uduken en monion akan. ⁴ lel atail kaporoporeki Krijtuj mon Kot. ⁵ Pwe kaidin udan at koiok, me je kak lamelameki meakot, me tapi jan pein kit, pwe at koiok tapi jan ren Kot, ⁶ Me pil kotin kaiane kin kit, en papa en inau kap kaidin inau, me intinidier, a inau en nen. Pwe intin kin kamela, a nen kin kotin kamaureda. ⁷ A ma dodok en mela, me intinidier nan pali en takai, me linan, pwe jeri en Ijrael akan jota kak kilan jilan en Mojej, pweki linan en jilan i, a linan wet eu, me pan joredi, ⁸ Daduen, dodok en nen a jota pan linan jikida jan? ⁹ Ari, ma dodok en kadeik o me linan, nan melel kaulap, dodok en pun me lman melel. ¹⁰ Pwe men moa me kalinanadar jota kak paroki on linan wet. ¹¹ A ma linan mia ren me pan jorela, iaduen wan linan en me pan mimieta! ¹² Ni at kaporoporeki mepukat, kit kin aima melel. ¹³ O kaidin dueta Mojej, me pera kila likau eu jilan i, pwe jeri en Ijrael akan ender kilan imwi en me pan nikila. ¹⁴ A monion arail me kapitakailar. Pwe lao lel ran wet pera o mimieta anjaun ar wadawadok inau marin; ari,

pera o me jaroka janer ren Krijtuj. ¹⁵ A lao lel ran wet ni arail wadawadok Mojej, pera mimieta mon monion arail. ¹⁶ A ma re pan wuki on Kaun o, pera o pan jaroka jan. ¹⁷ Kaun o iei Nen, a waja me Nen en Kaun kotikot ia, nan i wajan maio. ¹⁸ A kitail karoj, me maj atail jo perapa, kin ududial linan en Kaun o, ap wuki on ni mom ota o kakairida ni linan pweki Kaun iei Nen.

4

¹ KIT jota kin panada, pweki at koa dodok me je aleer ki mak o. ² Pwe kit muei janer jued okiok kan o je jota weweideki widin o jota liajoja ki majan en Kot; pwe ni at kapwarda melel kit kin kamaui pein kit on injen en aramaj karoj mon Kot. ³ A ma at ronamau me malar, nan a malan men lokidokila kan. ⁴ Me kot en jappa wet karotonal a nan monion en me jopojon akan, pwe ren der kilan marain en ronamau duen linan en Krijtuj me mom en Kot. ⁵ Pwe kit jota kin padaki duen pein kit, a duen Krijtuj Iejuj, me i Kaun, a kit ladu 'mail pweki Iejuj. ⁶ Pwe Kot me majanier, marain en pwarada jan ni rotorot, me kotin kamarainiedar nan monion it, pwe jen maraineki o dedeki linan en Kot ni jilan en Iejuj Krijtuj. ⁷ A kit kin kolekol pai wet ni dal pwel, pwe manaman en kaindinda Kot a jo kit. ⁸ At apwal akan me andere kit pena, a je jota kin majak; jota waja, me je pan kak pitila ia ap jota lodi. ⁹ Pan kamekam, ap jota kamela; pan kalokolok, ap jota mela; ¹⁰ O kit kin wewa jili ni war at en Iejuj a matala, pwe maur en Iejuj en pil janjal ni war at. ¹¹ Pwe kit, me memaur, kin kilele on mela anjau karoj pweki

Iejuj, pwe maur en Iejuj en pil janjaleda ni uduk atail. ¹² Nan i mela kin kelail on kit, a maur on komail, ¹³ A kit aleer nen en pojon ota, duen a intinidier: Nai me pojon, I me i padaki wei. Kit me pil pojonlar ap padapadaki. ¹⁴ Je ajaer, me i, me kotin kaiajadar Kaun Iejuj, pan pil kotin kaiajada kitail ian Iejuj, o pan kotin kajanjaleda kitail o komail mo a. ¹⁵ Meakaroj wiauier pweki komail, pwe mak o ni a laude kilar me toto, en kalaudela meledanke, pwen kaliwanada Kot. ¹⁶ I me je jota kin panada, a ma at pali liki en aramaj pan joredi, pali lol it kin kokoda ni ran karoj. ¹⁷ Pwe atail anjau apwal me motomot o tikitik; ap kare on kitail linan joutuk eu me lapalap meled, ¹⁸ Pwe kitail jota kin kilekilan meakan me janjal, a meakan me jo janjal. Pwe me janjal me katuk, a me jo janjal me joutuk.

5

¹ PWE kitail ajaer, impwal atail jappa a lao ola, kitail pan id imaneki im eu jan ren Kot, im eu me kaidin wiaui kida pa, pwe a me joutuk nanlan. ² I me kitail kin janejan o inon ion im jan nanlan en kalikau kitail da. ³ Pwe ma kitail likaudar, kitail jolar pan kilijo. ⁴ Pwe ni atail deula impwal wet kitail kin janejan o patau, pwe kitail jota men pure jan atail likau, a je men kadupaledi, pwe maur en katalala mela. ⁵ A me wia kin kitail on mepukat, i Kot me pil kotiki on kitail er komoan Nen. ⁶ Kitail ari injenemau anjau karoj o ajaer, ni atail kaujon ki war, kitail kin doo wei jan Kaun. ⁷ Pwe kitail kin weweid ni pojon a kaidin ni kilan. ⁸ Ari jo, kitail kin injenemau o inon ion muei jan war atail, ap

mimi nan deu atail ren Kaun o. ⁹ Nan i me kitail kin nantion kaperen i, ma ni deu 'tail de ni at doo wei jan. ¹⁰ Pwe kitail karoj pan janjal mon mol en kadeik en Krijtuj, pwe amen amen en ale pwain en a wiawia arain a maur ni pali war, ma me mau de me jued. ¹¹ Kit ajaer, me jen majak Kaun o, i me je kin kanekanai on at dodok on aramaj akan, ap kin janjal on Kot. A i pil kaporoporeki me je pil janjal on nan injen omail. ¹² Pwe kit jota japal juaiki pein kit on komail, a je pan on komail, en kapin pat, pwe peikite pamail en mia on irail, me kin juaiki maj arail, a jo monion arail. ¹³ Pwe ni at mi likin war at. a kin wiaui on Kot a ma jo, je kin dodok on komail. ¹⁴ Pwe iduen limpok on Krijtuj kanon kin kit, pwe je kaiauiadar me amen mata kila karo i me irail karo i mekilar. ¹⁵ A i mata kilan karoj, pwe irail me memaur, der memaur on pein irail, a on i, me mata kin irail lar o me kaiajadar. ¹⁶ I me je jolar aja amen ni pali uduk. Ei, maj o je ajaer Krijtuj ni pali uduk eta, a met je jolar aja i due. ¹⁷ Ari ma amen mi ren Krijtuj, nan a wilikapadar; men maj momelar, kilan, karoj wilikapada. ¹⁸ A meakan karoj jan ren Kot, me kotin kalolamaui on pein i kitail ki lejuj Krijtuj, me kotiki on kit at koa dodok, duen padak en kalolmau. ¹⁹ Pwe Kot kotikot ren Krijtuj o kotin kalokalolamaui on pein i jappa, o jolar kapokon on irail dip arail akan, o kotiki on kitail maj an en kalolamaui. ²⁰ Ari, kit men en kadar en Krijtuj, pwe Kot kin panau i ki kit. Kit wiliandi Krijtuj ap poekipoeki kin komail: Komail kalolamaui pein komail on Kot! ²¹ Pwe Kot kotin kapokonki on, me jo dip a, dip atail, pwe kitail en pun kila pa ren Kot.

6

¹ KIT men jauaja kai, men panau komail, pwe komail de ale mal mak en Kot. ² Pwe a kotin majani: I ron uk er ni anjau mau, o ni ran en kamaur I katoi uk adar. Kilan anjau wet anjau mau; anjau wet ran en kamaur. ³ Kit jota kadipikelekel on meakot, pwe at koa dodok ede kalok jued. ⁴ A ni meakaroj kit kin wia janjal en papa en Kot akai: Ni kanonama mekel, ni kamekam, ni paiio kan, ni kamajak kan, ⁵ Ni wokwok, nan imaten, n i moromoron, ni dodok, ni majamajan, ni ijejol. ⁶ Ni makelekel, ni lolekon, ni lolin, ni kadek, ni Nen jarau, ni limpok mekel, ⁷ Ni majan mekel, ni manaman en Koht, ki tatan mauin en pun pali maun o pali main ⁸ Ni kaka, o jokaka, nikalok jued, o kalok mau, dene kaweid japun, ari jo, me mekel, ⁹ Dene pajaje, ari jo, kit me indand; koren ion mela, a kilan kit memaureta; me kin kamekam, ap jota kamela, ¹⁰ Ni injenjued, ap pereperen anjau karoj, me jamama, ap kakepwapwala me toto, jota at meakot, ap aneki meakaroj. ¹¹ Men Korint, au at ritidan komail, o nan monion it me laudi on komail. ¹² Kaidin me tikitik deu 'mail nan monion it, a monion omail me tikitik. ¹³ I kin padaki on komail dueta on jeri kan, pwe komail en pil wiai on ia dueta, o kalaudela nan monion omail. ¹⁴ Komail ender paroki on me jo pojon akan, pwe iaduen, pun kak minimin on japun? De marain pan kak waroki on rotorot? ¹⁵ De iaduen Krijtuj o Pelial ara kak parok pena? De da pwaij en me pojon ren me jopojon? ¹⁶ De tanpaj en Kot pan kak pat on ani mal akan? Pwe tanpaj en Kot ieiaj iei komail, duen Kot kotin majanier: I pan kaujon

re 'rail o daudaulole irail, o Nai pan arail Kot, a irail pan nai aramaj akan. ¹⁷ Komail ari muei jan. irail o katoror jan pein komail, me Kaun o kotin majani, o ender doke me kajaut kot, Nai ap pan apwali komail, ¹⁸ Ol pan Jam omail, o komail pan nai ol o li akan, me Kaun lapalap kotin majani.

7

¹ KOMPOKE pai kan, pweki inau pukat kitail en muei jan kajaut en uduk o nen atail karoj, o kitail en dadaurata atail kajarauila ni wauneki Kot. ² Komail apwali kit, jota amen me je wia japun on, jota amen me kit kawelar, jota amen me kit kulia jan okotme. ³ Mepukat i inda kaidin pwen kadeikada, pwe i apton indada, me deu omail nan monion it, pwen ian mela o ian memaur. ⁴ Nai ari aima on komail, o ai kapina komail me lapalap, o I direki kamait; nai me peren kida melel ni at kalokolok karoj. ⁵ Pwe ni at leler Majetonien, uduk at jota diar kamol, pwe je kalokolok waja karoj: Pali liki pepei o pali lole majak. ⁶ A Kot me kin kamaitala me karakarak kan, a kotin kamait kit ala ki en Tituj a pwarador. ⁷ A kaidin a pwarador eta, pwe pil kamait o, me pein a kamait kila komail, ni a kajanjaledan kit omail anane, o omail janejan o omail lolete kin ia; i me kalaudela ai peren. ⁸ Pwe ma i kainjenjuedi kin komail er kijin likau o, i jota kalula, a ma i kalular maj o, pwe i diaradar me kijin likau kainjen juede kidar komail anjau kij, ⁹ A met i peren kidar, kaidin pweki omail injenjued, a pweki omail injenjued on kalula, pwe omail injenjued duen kupur en Kot, pwe komail ender ale me jued kot re at. ¹⁰ Pwe

injenjued duen kupur en Kot kareda kalula on maur, me aramaj jota pan kalu kila, a inienjued en jappa kareda mela. ¹¹ Pwe kilan, omail injenjued duen kupur en Kot, kare on komail jon toto: Porijok, o pukoki, o makar, o majak, o anane, o inon ion, o depuk! A komail kajanjaledar ni jon karoj, me komail makelekel ni mepukat. ¹² I intin won komail er, kaidin pweki i, me kainjenjued, pil kaidin pweki i, me a kainjenjued on, a pweki at apapwali komail en janjal re omail mon Kot. ¹³ Kit ari kamaitalar; kit peren kida kaulap en Tituj a peren, pwe nen e dapwenda komail. ¹⁴ Pwe ni ai kapinaki komail re a, i jota namenokki, pwe duen ai lokaia karoj on komail me melel, iduen at juaiki mon Tituj pwaidar melel. ¹⁵ O a kin pok on komail melel ni a tamatamanda omail oke, duen omail kajamo i ni majak o rerer. ¹⁶ I peren kida, me i kak kamelele komail ni jon karoj.

8

¹ RI ai kan, je men padaki on komail duen mak en Kot en momodijou en Majetonien akan, duen ar kikiwei; ² Pwe ar kalokolok meid laud, o irail pil meid jamama, ari jo, mepukat imwilan peren o mairon laud, ³ Pwe ai kadede irail, me re kida duen me re kak on o laude juri. ⁴ Pein irail inon ion ap nidenideki on kit, en ale ar kijakij, o ar ian jauaja kijakij wet on jarau kan. ⁵ O re wiadar mepukat, kaidin duen at kaporoporeki, a re ki on Kaun o pein irail maj, ap pil on kit pan kupur en Kot. ⁶ Kit ari panau i Tituj en kanikiela mak wet re omail duen a tapiadar maj o. ⁷ A duen omail kapwapwaki jon karoj: Ni poj on o majan, o lolekon,

o porijok, o omail limpok on kit, iduen komail pil inon ion, en kapwapwa ni mak wet. ⁸ I indai on komail met, kaidin kujoned eu, a pweki porijok en me tei kan, o i kin kajonejon omail limpok, ma a pun de jo. ⁹ Pwe komail ajaer mak en atail Kaun Iejuj Krijtuj, duen a kapwapwa, ap jama-malar pweki komail, pwe komail en kapwapwa kila i. ¹⁰ A iet ai lamelam me i men kajaleda, a meid katepa on komail, pwe komail tapiadar inon ion ap pil kapwaiada dodok mau wet ni par jamalar. ¹¹ Komail ari kanikiela dodok wet, pwe duen omail men ian onop, iduen komail en wiada jan ni omail kapwapwa. ¹² A ma amen inon ion, ian dodok wet, a pan konekonela duen me a pan kak on, kaidin duen me a jota kak on. ¹³ Pwe irail ender mararaki, a komail id toutouki; a karoj en parok pena. ¹⁴ Pwe anjau wet omail kapwapwa en kaitar arail jamama, a arail kapwapwa en kaitar omail jamama, pwe karoj en parok pena. ¹⁵ Duen a intintidier: Me rik penaer mo toto, a jota men nak, o me rik penaer me malaulau, a jota kin dupok. ¹⁶ Danke on Kot, me kotin kainon ion monion en Tituj; ¹⁷ Pwe a duki on at poeki, a pil pein i inon ion madan pwar won komail. ¹⁸ A kit pil kadar wei ri atail ol ian i, me indandeki a padaki wei ronamau ni momodijou kan karoj. ¹⁹ A kaidin i eta, pwe momodijou kan pil piladar i, en ian kit papaki mak wet, me kit kin apapwali on kalinanada Kaun o kapina omail inon ion mau. ²⁰ Kanakanai on, pwe amen de kajapune kin kit at paki kijakij laud wet, ²¹ Kit pil kin majamajan, pwe karoj en inen, kaidin mon Kaun eta, pwe pil

mon aramaj akan. ²² A kit kadar ir wei ianaki ri atail o, me diarokadar ni jon toto, me a porijok, a anjau wet a porijok jan maj ni a liki komail. ²³ Ari, ma amen pan idok duen Tituj, i ai warok o jauaja pai re omail; a duen ri atail akan, irail me men en kadar en momodijou kan o linan en Krijtuj. ²⁴ Komail ari kajanjale on irail mon momodijou kan omail limpok ni omail apapwali irail duen i kapina kin komail.

9

¹ A DUEN dodok on me jarau kan, i jolar pan intin won komail. ² Pwe i aja, me omail inon ion me mau, me i kin juaiki on men Majetonien, me men Akaia inon ion mepukat jan ni par jamalar, a komail kainon ion me toto. ³ I ap ilakiawei ri atail akan, pwe at kapin pa omail ender mal la ni mepukat, pwe komail en onop duen me i inda. ⁴ Pwe ma men Majetonien kai pan ian ia, ap konodi komail ni omail jo onop, kit, je jota men inda komail, ap pan natnenok kila ni at liki wet. ⁵ Ari, i ap lamedar, en poeki ren ri atail akan, ren tion mo at kolan komail, pwen kaonopada pai wet, me komail inaukidar maj o, pwen pai melel eu, a iermen norok jued. ⁶ A iet me i inda: Me kin kamorok tikitik, pan dolun tikitik, a me kin kamorok toto, pan dolun me toto. ⁷ Amen amen duen a kileledier nan monion i; der kija kol, de akpatik, pwe Kot kotin pok on me kin pein perenki kijakij. ⁸ A Kot me kotin manaman on en kalaudelan komail jon en mak kan karoj, pwe komail en kapwapwa ni jon karoj o anjau karoj, ap kak on jon en wiawia mau karoj, ⁹ Duen a

intinidier: A kamoredier, a kijakij a wei on me jamamakan; a pun pan mimieta kokolata. ¹⁰ A me kin kotiki on jaumat kijin war akan, o prot men mana, a pan katotoela omail war akan, o a pan kotin kawojada omail wan pun kan, ¹¹ Pwe komail en kapwapwala ni jon karoj, pwen wiawia mau karoj, me kin karedan kit, en danke Kot. ¹² Pwe wiawia pan dodok wet kaidin jauaj pan jarau kan ta, pwe me toto kin danke Kot. ¹³ Arail kapwaiada dodok wet kin kalinanada Kot pweki omail upai on kadede en ronamau en Krijtuj, o omail japan kijakij on irail o on karoj, ¹⁴ O ni arail nidinide kin komail, re kin anane komail pweki mak lapalap en Kot on komail. ¹⁵ Daken on Kot pweki a pai lapalap!

10

¹ ARI pein nai Pauluj men panau komail nin tiak en opampap o limpok en Krijtuj; pwe ni ai mi nan pun omail, i kin aktikitik, a ni ai doo wei ian komail, i kin kelail on komail ² A i kin kapakapeki, pwe i ender kelail ni ai pan korendo; pwe i kileledier o lamelame, me I pan kelail on akai, me kin wia kin kit men kekeideki tiak en pali uduk. ³ Pwe melel, je kin mimita nan uduk, ap jota pepe ni tiak en uduk. ⁴ Pwe kapwa en at pei kaidin men ni pali uduk, pwe me manaman mon Kot, me mau on kawela waja teneten kan. ⁵ Ni at kin kawela me akapun o me aklapalap, me kin palian erpit en Kot; o kit kin jaliadi jon en lamelam karoj, pwen oke Krijtuj. ⁶ O audaude on kaloedi me katiwo karoj, omail peik lao pwanokadar. ⁷ Komail kin kilekilan meakan me janjal? Ma

amen lamelame, me pein i japwilim en Krijtuj, I en pein lameda, me kit pil japwilim en Krijtuj dueta i. ⁸ Pwe ma i pan juaiki laude jan at manaman, me Kaun o kotiki on kit, pwen kamaui a kaidin kawe komail la, i jota pan namenokki. ⁹ Pwe ender janjal duen amen me men kamajak kin komail nai kijin likau kan, ¹⁰ Pwe irail me inda: Kijin likau kan me kajampwal o manaman, a janjal en pali war a me luet, o a padak me mal kot. ¹¹ A me duen met a en aja duen at kin inda nan kijin likau kan ni at doo wei jan komail, iduen pein kit ni at wiawia kan nan pun omail. ¹² Pwe kit jota man mauki waroki on me kin juaiki pein irail; a irail me jololekon, pweki ar jojon pein irail nan pun arail. ¹³ A kit jota men juaiki me laud jan me kon on, a duen men jon eu, me Kot kotin 'pan on kit, jon eu, me itar lel on komail. ¹⁴ Pwe kit jota inon ion, me jota kon on, dene je jota pwar won komail er, a je pil walan komail ronamau en Krijtuj. ¹⁵ Kit jota kin juaiki me laud jan me kon on, dene je juaiki en amen a dodok. A je kaporoporeki omail pojon lao kakairida, at dodok pil pan laud jan re omail, ¹⁶ Pwen pil padaki ronamau nin jap akan palila jan komail, a kaidin wajan dodok on amen o jota juaiki me wiauier. ¹⁷ A ma amen men juaiki, I en juaiki Kaun o. ¹⁸ Pwe kaidin i meakot, me kin kapina pein i, pwe i eta, me Kaun o kin kapina.

11

¹ I mauki, komail en mueid on ia kijin pweipwei, iei ta komail pan mueid on ia. ² Pwe nai me per kin komail dueta Kot, pwe nai me kileledier komail on ol amen, pwe i en kajale komail on

Krijtuj duen jeripein makelekel amen. ³ A i majak jerpent widinok, me kotaue Ewa, ma a jota pan pil kawela omail lamelam jan ni opampap en Krijtuj. ⁴ Pwe ma amen pan pwarado, me kin padaki duen amen Iejuj, me je jota padaki, de ma komail pan ale eu nen, me komail jota aleer, de eu ronamau, me komail jota wuki on, kaidin komail pan peren kida? ⁵ Pwe i lamelame, me nai kaidin tikitik jan wanporon lapalap akan. ⁶ A ma i jota koiok on lokaia a kaidin ni ai dedeki, pwe kit janjal on komail ni jon o waja karoj. ⁷ De nai me wiadar dip eu ni ai akmalkila pein nai? Pwe komail en indandala ki ai padaki on komail ronamau en Kot jo pwaipwai. ⁸ I atia jan momotijou tei kan ni ai aleer pwain en dodok, pwe I en kak dodok on komail. ⁹ O ni ai mimi re omail o lao jamamala, kaidin amen, me i uki pa meakot, pwe ni ai jolar ai meakot, ri atail akan me kodo jan Majetonien me kija don ia; nai ari jota katoutoui komail ni meakot, o i pil pan due! ¹⁰ A duen melel en Krijtuj mimi lol i, iduen i jota pan mueid on amen, en kawela kapin wet nan jap en Akaia kan. ¹¹ Pwekida? Pweki ai jo pok on komail? Kot me kotin manier. ¹² A me i kin wia, i me i pan wiada, pwen kawela karep en akai me inon ion karep en ar juaiki dene irail dueta kit, jota lipilipil ij i. ¹³ Pwe wanporon likam pukat o toun dodok likam akan irail, kin kawukilan wanporon akan en Krijtuj pein irail. ¹⁴ A kaidin kapuriamui eu, pwe iduen Jatan kin kawukila pein i, wuki on tounlan en marain amen. ¹⁵ I me kaidin kapuriamui eu, ma na papa kan pil pan wukilan papa en pun kan; a imwilar pan duen ar wiawia kan. ¹⁶ I puron

indada, jota amen en akpweipwei kin ia, a ma iei, komail ap maki on ia ai pweipwei, pwe i en juai kin ia ekij. ¹⁷ A me i inda, kaidin Kaun o me i pwili jan, pwe a tapi jan ni tiak en pweipwei, pwe i juaiki pein nai; ¹⁸ Pwe me toto kin juaiki ni pali uduk, i pil pan juaiki pein nai. ¹⁹ Pwe komail kin mauki me lolepon kan, pweki komail me lolekon. ²⁰ Pwe komail kin mueid on amen, en wia kin komail ladu kan, de ma amen kaloke komail, de ma amen kuli komail edi, de ma amen aklapalap, de ma amen pikir komail. ²¹ Mepukat i indan komail, pwen kanamenok ki komail, dene kit luetalar. A ma meamen aima, nai pil aima, i kin lokaia nin tiak en pweipwei. ²² Irail men Ipru, pil nai; irail men Ijrael, pil nai; irail kadaudok en Apraam, pil nai; ²³ Irail me papan Krijtuj, i kin lokaia dueta me iak amen, nai me lapa jan; ai dodok laud jan, i kalokolok laud jan; i jalidier toto jan, i koren ion mela pan pak toto. ²⁴ Pan me limpak Juj oko ki on ia wok paeijok, eu katoror jan, ²⁵ A pan me jilepak re woki kin ia jokon; pan mepak me i pakajuk; pan me jilepak takepa i jop olar; pon o ran, me i pepe jili nan madau. ²⁶ Ai jailok me toto; i diar ai apwal nan pilap akan; i diar ai apwal ren lolap akan; i diar ai apwal ren ai kainok; i diar ai apwal nan jap tan; i diar ai apwal nan madau; i diar ai apwal ren jaulan likam akan; ²⁷ Ni dodok apwal, ni jonjonemaj, ni men manadar o men nim piladar, ni ijejol pan pak toto, ni pou o jo kidi pa; ²⁸ O me pil kin lel on ia ni ran karoj, o ai apapwali momodijou akan karoj. ²⁹ Ij me luet, a nai jota pan luet? Ij me kin kamakar, a nai jo? ³⁰ Ma i en juaiki, i pan juaiki ai luet.

³¹ Kot o Jam en Kaun Iejuj, me iajanai kokolata, kin mani, me i jota kin likam. ³² Nan Damajkuj nain nanmarki Aretaj kopina amen jinjila kanim en men Damajkuj ni a inon ion jaik ia di. ³³ I ap apikidi kopou eu jan ni wanim tuk en kel o, ap piti jan ni pa a kan.

12

¹ ARI, ai juaiki jota katepa on ia. Ari jo, i pan kapareda kaudial akai o kadiarok kai ren Kaun o. ² I aja duen aramaj amen ren Krijtuj, mon jaunpar eijok paieu; i jaja, ma a mi nan war a, de ma a mi likin war a, i pil jaja, Kot me kotin mani, i aramaj o, me peukadala lel nanlan kajilu. ³ O i aja, iei aramaj o, ma a mi nan war a de likin war a, i jaja, Kot me kotin mani. ⁴ I me peukadalan paradij, waja a ronadar kajoi kai, me jota muei on aramaj amen en inda. ⁵ I me i pan juaiki; a pein nai jota pan juaiki meakot, ai luet eta. ⁶ A ma i men juaiki pein nai, I jota pan pweipwei, pwe i pan lokaia me lel. Ari jo, i jota pan wia, pwe amen ender wia kin ia me lapa jan duen a kin kilan ia o duen a kin ron ia. ⁷ A pwe i ende aklapalapaki kaudial kapuriamui kai, tuka teketek pot mi nan uduk ai, iei nain Jatan, me kin dokodoko ia, pwe i ende aklapalap. ⁸ Pan jile pak i nidinid on Kaun o, en kotiki jan ia me. ⁹ I ari majani on ia: Ai mak itar on uk, pwe manaman ai kin janjal ren me luet akan. Nan i me i pan juaiki ai luet akan, pwe manaman en Krijtuj en kotikot re i. ¹⁰ I me i perenki ai luet akan, o jo konekon, o anjau apwal, o kamekam, o patau pweki Krijtuj, pwe ma i luet, nai me kelail. ¹¹ Nai wialar pweipwei men, I me

komail kare on ia, mak eta, komail en kapina kin ia, pwe i jota tikitik jan wanporon lapalap akan; ari jo, jota meakot nai. ¹² Pwe manidi en wanporon wiauiet nan pun omail ni kanonama melel o ni kilel akan, o ni men kapuriamui kan, o ni manaman akan. ¹³ Pwe nin da, me komail tikitikki jan momodijou tei kan, ele iet eta: I jota katoutoui kin komail meakot? Komail ari makeki on ia japun wet. ¹⁴ Kilan, i onoper pwar won komail kajilepak, o i jota pan kaponede komail, pwe i jota kin rapaki me noumail, a komail. Pwe kaidin jeri kan en naka penan me wia ir ada, a me wia ir da on jeri kan. ¹⁵ A i mauki melel kiki wei meakaroy, pil pein nai on nen omail, i jota injenoki, ma omail pok on ia tikitik jan ai limpok lapalap on komail. ¹⁶ Ari i eta, i jota kaponedeer komail; a pweki ai lolekon, i kaloedier komail. ¹⁷ De iaduen, i adia jan amen komail ekij ren me i kadar won komail er? ¹⁸ I poeki ren Tituj ap kadar won komail pil ri atail ian i. Ari da, Tituj pitia jan komail meakot? Kit jo aluki nen ota de ni lip ota? ¹⁹ Anjau warai me komail kiki on me je pan pur on, kapunala pein kit on komail. Kit kin lokaia ki Krijtuj mon Kot. Kompok kan, mepukat karoy kin wiaui, pwen kamaiada komail. ²⁰ Pwe i majak ni ai pan pwar won komail, me i jota pan diar komail, duen me i mauki, o komail pil jota pan diar ia, duen me komail mauki. Ele kapei lokaia, o peirin, o makar, o akamai, o kawaikoto, o lidou monin, o aklapalap, o moromoron mi re omail. ²¹ Pwe ni ai pan pure won komail, ele Kot pan kotin kanamenok kin ia komail, o i pan injenjuedeki me toto, me wiadar dip maj o, ap jota

kalukila ar jamin, o nenek, o dodok jued, me re wiadar.

13

¹ METET ai pwar won komail kajilepak, karoj ap pan pun kila jaunkadede riamen de jilimen. ² A duen me i inda maj o o pil ni ai pwar won komail er kariapak iduen i pil indan komail anjau wet, mon ai pan mi re omail, irail me wiadar dip maj o, o pil me tei kan karoj, i lao pwar won komail kajilepak, i jota pan dukedi, karoj lao punier. ³ Pwe komail kin rapaki kilel eu, duen me Krijtuj kotin kalokaia ia, me jota luet nan pun omail, a a kin manaman nan pun omail, ⁴ Pwe a kamatala ni a luet, ap id ieiajki manaman en Kot, a ma kit ian i luet, kit ap pan ian i memaureki manaman en Kot nan pun omail. ⁵ Komail jojon pein komail, ma komail kin weweideki pojon; komail kajau pein komail; de komail jo aja duen pein komail, me Iejuj Krijtuj kotikot lol omail? A ma jo, komail me japun. ⁶ A i kaporoporeki, me komail pan dedeki, me kaidin kit me japun. ⁷ A je kin kapakap ren Kot, komail ender wia me jued. Kaidin pweki kit en indand mau a pwe komail en wia me pun a kit en dueta me jo katepa. ⁸ Pwe kit jota kak palian melel, a kapwaiada me melel. ⁹ Pwe kit peren, ma je me luet, a komail me kelail, o i me je men, komail en unjokala. ¹⁰ Ari, i me i intinki wei mepukat ni ai doo wei, pwe i de nil patik ni ai koren, duen manaman, me Kaun o kotiki on ia, pwen kamaui, a kaidin pwen kawela. ¹¹ Ari ri ai kan, komail en pereperen o unjokala, o injenemau pena, komail lol ta pot o popol! Kot en limpok o popol ap

pan kotikot re omail. ¹² Komail ranamauki pena metik jarai. En jarai kan karoj ar ranamau won komail. ¹³ Mak en Kaun Iejuj Krijtuj, o limpok en Kot, o atail jaupena ren Nen jarai en kotikot re omail karoj! Amen.

Kadede Kap Pjam Akan
The New Testament and Psalms in the Pohnpeian
language of the Federated States of Micronesia (old
translation, using old alphabet)

Public Domain

Language: Pohnpeian

2023-07-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02